

Pivot Pin Replacement Guide

Guía de reemplazo del pasador de pivote

for Andersen® A-Series Double-Hung Windows
 para las ventanas de doble guillotina Serie A de Andersen®

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

For questions call 1-888-888-7020. For more information and/or guides visit andersenwindows.com.

Please leave this guide with building owner.

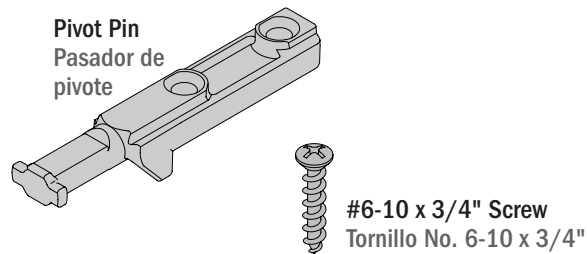
Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020. Para obtener más información y/o guías, visite andersenwindows.com.

Deje esta guía con el dueño de la construcción.

- ▶ **Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.**
Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.

Parts Included / Partes Incluidas

- (1) Instruction Guide / Guía de instrucciones
- (2) Pivot Pin / Pasadores de pivote
- (4) #6-10 x 3/4" Screws / Tornillos No. 6-10 x 3/4"



Tools Needed / Herramientas Necesarias

- Safety Glasses / Lentes de seguridad
- Phillips Head Screwdriver / Destornillador con cabeza Phillips
- Flat Blade Screwdriver / Destornillador de punta plana

- ▶ **For bottom sash pivot pin replacement, proceed to page 2.**
 Para el reemplazo del pasador de pivote de la hoja inferior, consulte la página 2.
- ▶ **For top sash pivot pin replacement, proceed to page 4.**
 Para el reemplazo del pasador de pivote de la hoja superior, consulte la página 4.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry, and install window and door products. Heavier windows and doors will require mechanical assistance. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas. Las puertas y ventanas más pesadas requerirán asistencia mecánica. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales, daños al producto y/o a la

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Use caution when working at elevated heights and around window and door openings. Follow the manufacturers' instructions for ladders and scaffolding. Failure to do so could result in injury or death.

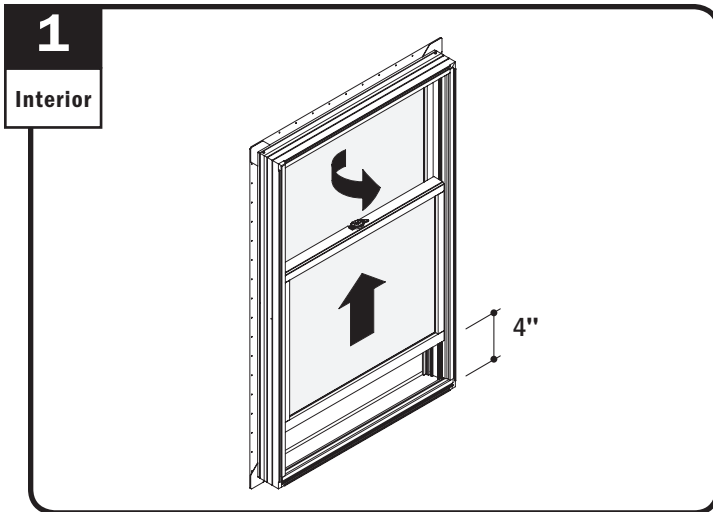
Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de puertas y ventanas. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones o la muerte.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

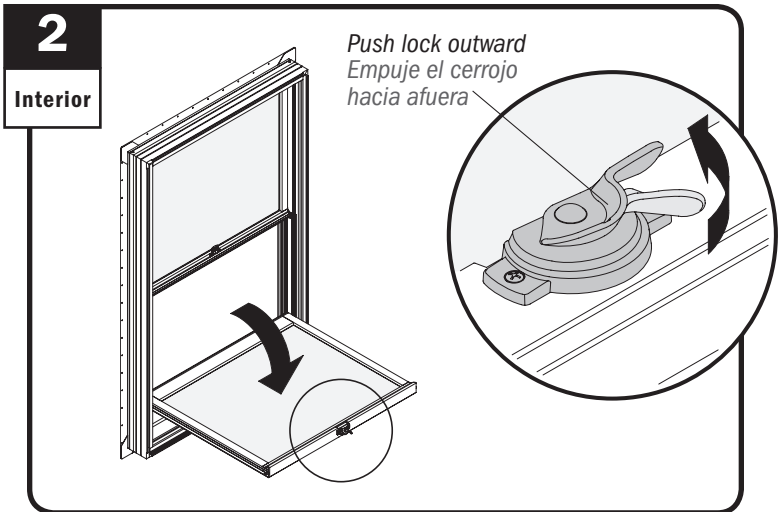
Follow manufacturers' instructions for hand and power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas manuales y eléctricas. Utilice siempre lentes de seguridad. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales, daños al producto y/o a la propiedad.

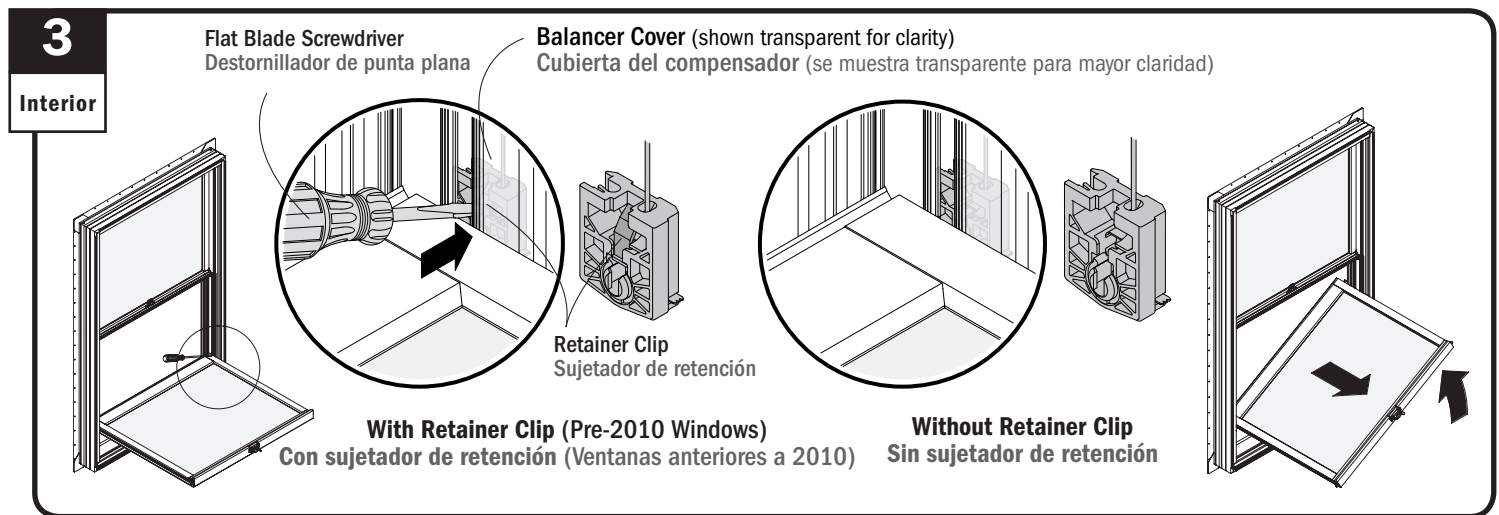
Bottom Sash Pivot Pin Replacement / Reemplazo del pasador de pivote de la hoja inferior



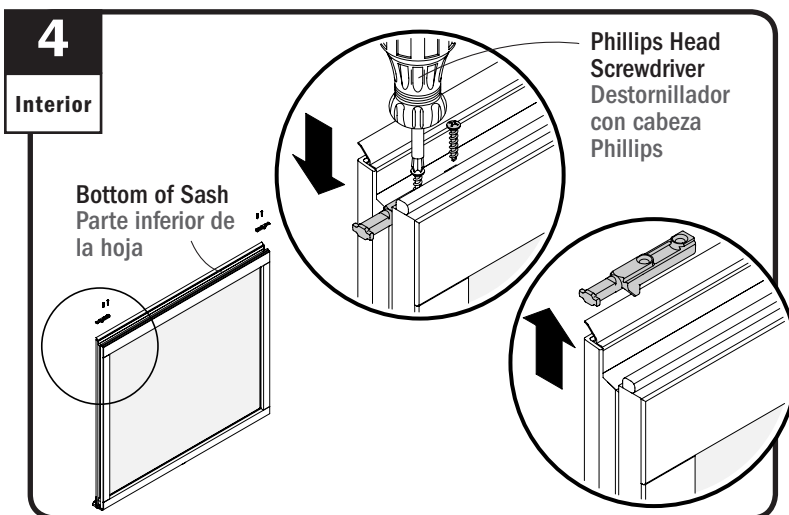
Unlock and open bottom sash.
Desbloquee y abra la hoja inferior.



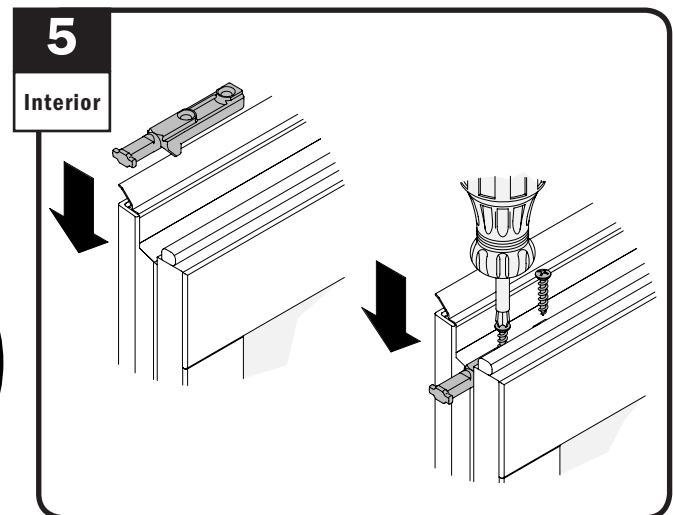
Retract tilt latches by pushing lock outward. Tilt bottom sash in and support.
Empuje el cerrojo hacia afuera para retraer los pestillos inclinables. Incline la hoja inferior y sosténgala.



Depress retainer clip, if present, on one side and lift sash corner free. Repeat on other side and remove sash.
Presione el sujetador de retención, si hubiera, de un lado y levante la esquina de la hoja hasta liberarla. Repítalo en el otro lado y retire la hoja.

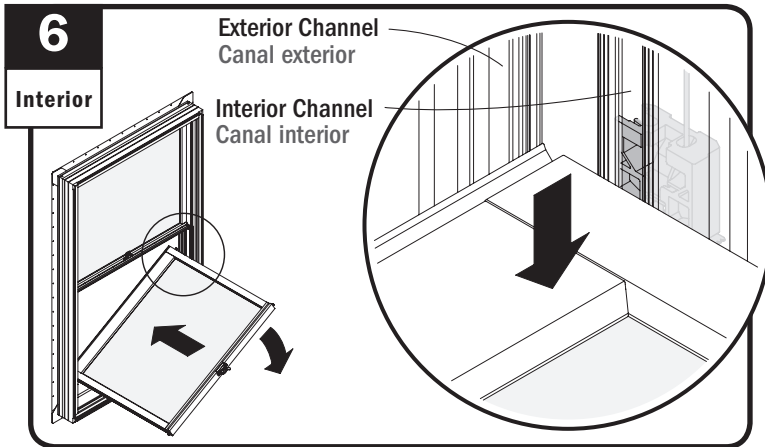


Remove screws and pivot pin and discard. Repeat for other side.
Retire los tornillos y el pasador de pivote y deséchelos. Repita este paso en el otro lado.



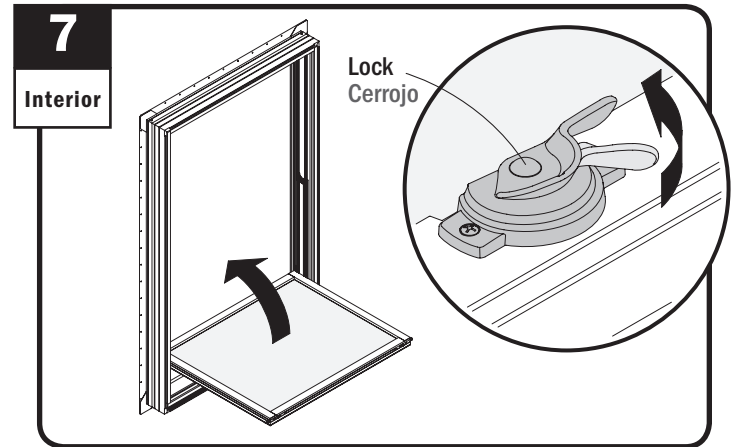
Position replacement pivot pin and secure. Repeat for other side.
Coloque el pasador de pivote de reemplazo y ajuste. Repita este paso en el otro lado.

Bottom Sash Pivot Pin Replacement / Reemplazo del pasador de pivote de la hoja inferior

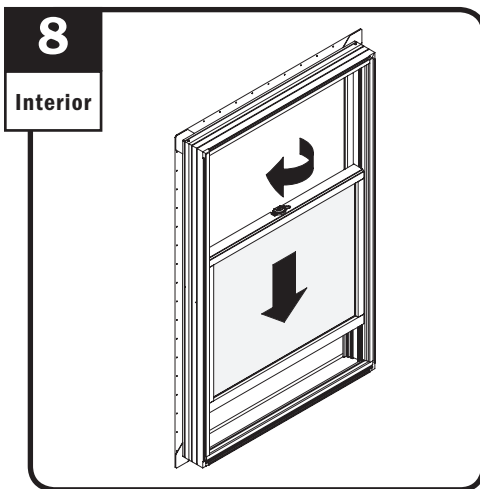


Rotate sash to position pivot pins into interior channel. Push down until both pivot pins engage with balancer shoes.

Gire la hoja para colocar los pasadores de pivote en el canal interior. Presione hacia abajo hasta que los dos pasadores de pivote se enganchen con las zapatas del compensador.



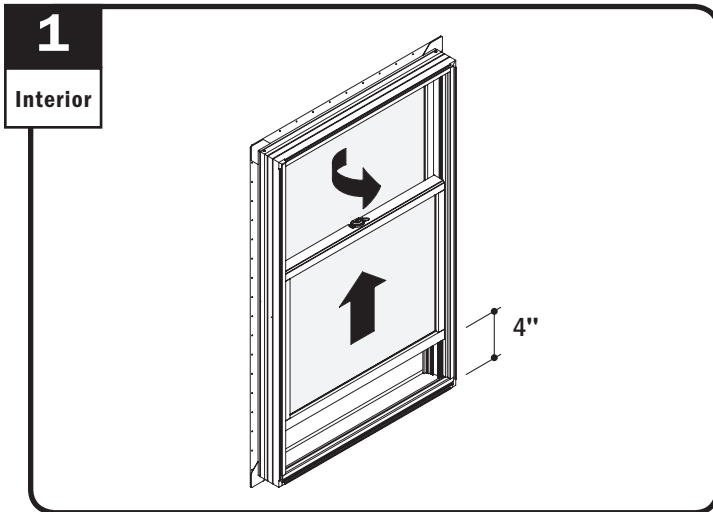
Retract tilt latches by pushing lock outward and tilt sash up.
Para retraer los pestillos inclinables, empuje el cerrojo hacia fuera e incline la hoja hacia arriba.



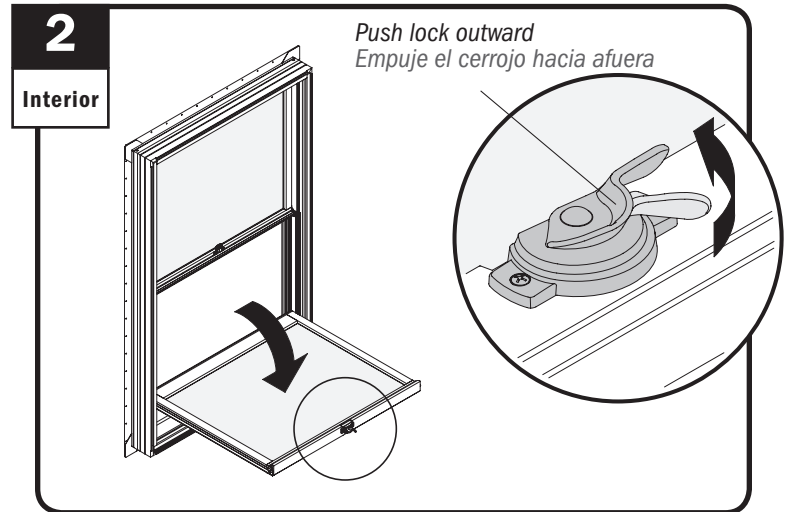
Close and lock sash.
Cierre y bloquee la hoja.

- **Bottom sash pivot pin replacement is complete.**
El reemplazo del pasador de pivote de la hoja inferior está completo.

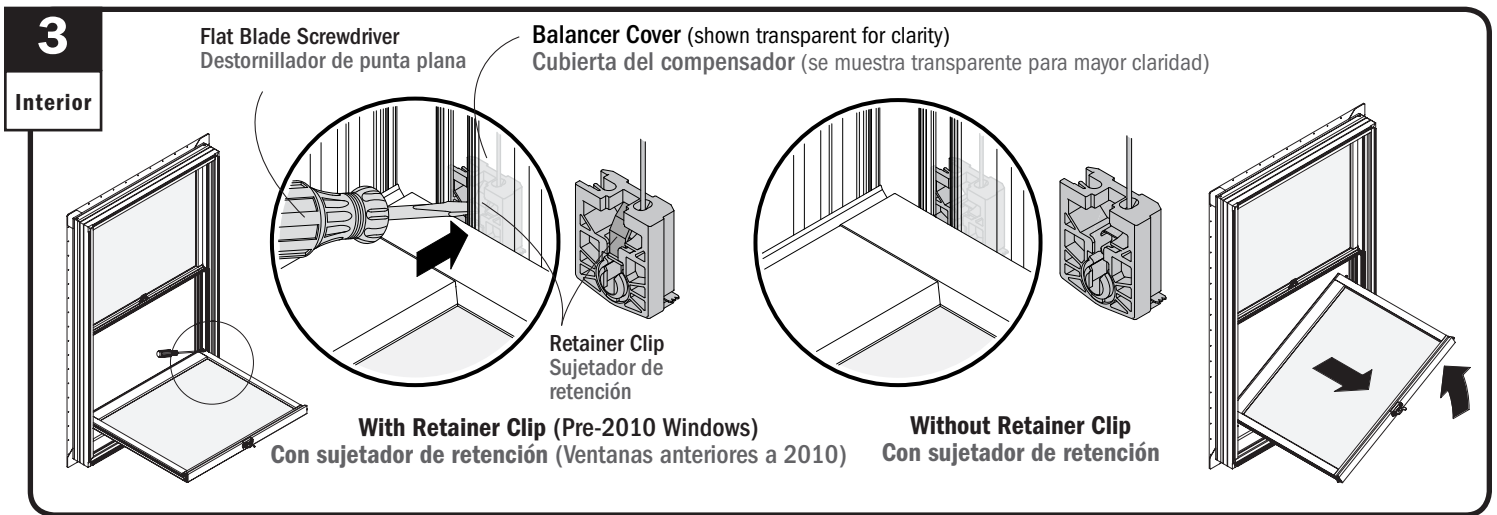
Top Sash Pivot Pin Replacement / Reemplazo del pasador de pivote de la hoja superior



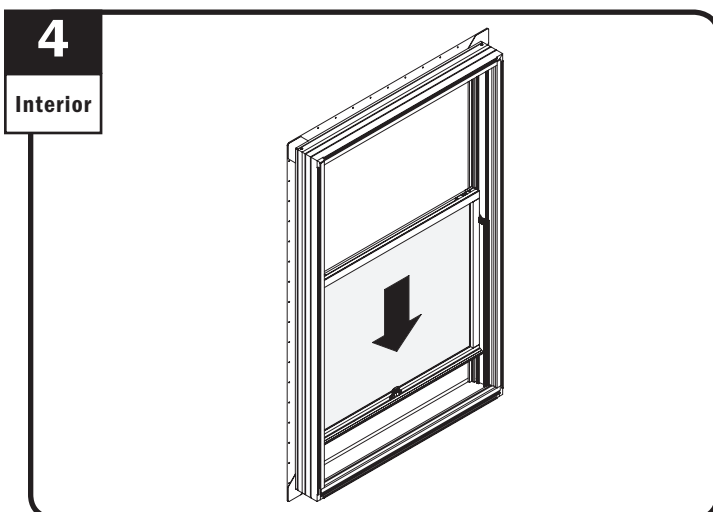
Unlock and open bottom sash.
Desbloquee y abra la hoja inferior.



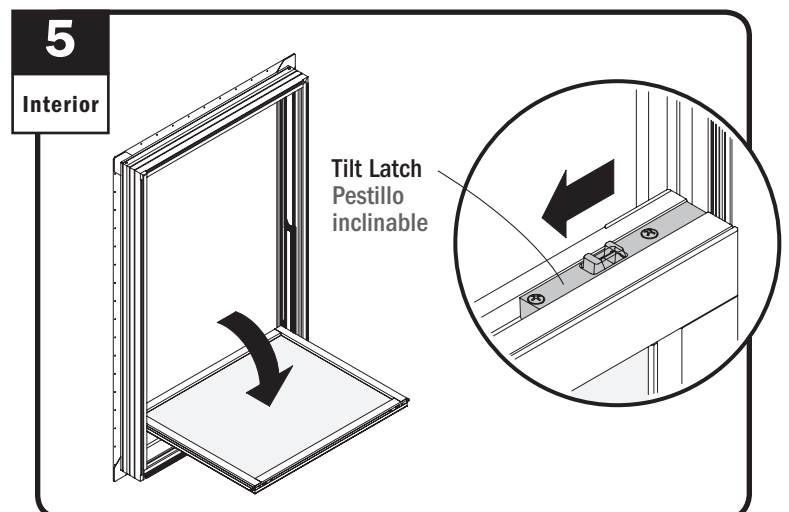
Retract tilt latches by pushing lock outward. Tilt bottom sash in and support.
Empuje el cerrojo hacia afuera para retraer los pestillos inclinables. Incline la hoja inferior y sosténgala.



Depress retainer clip, if present, on one side and lift sash corner free. Repeat on other side and remove sash.
Presione el sujetador, si hubiera, de un lado y levante la esquina de la hoja hasta liberarla. Repítalo en el otro lado y retire la hoja.

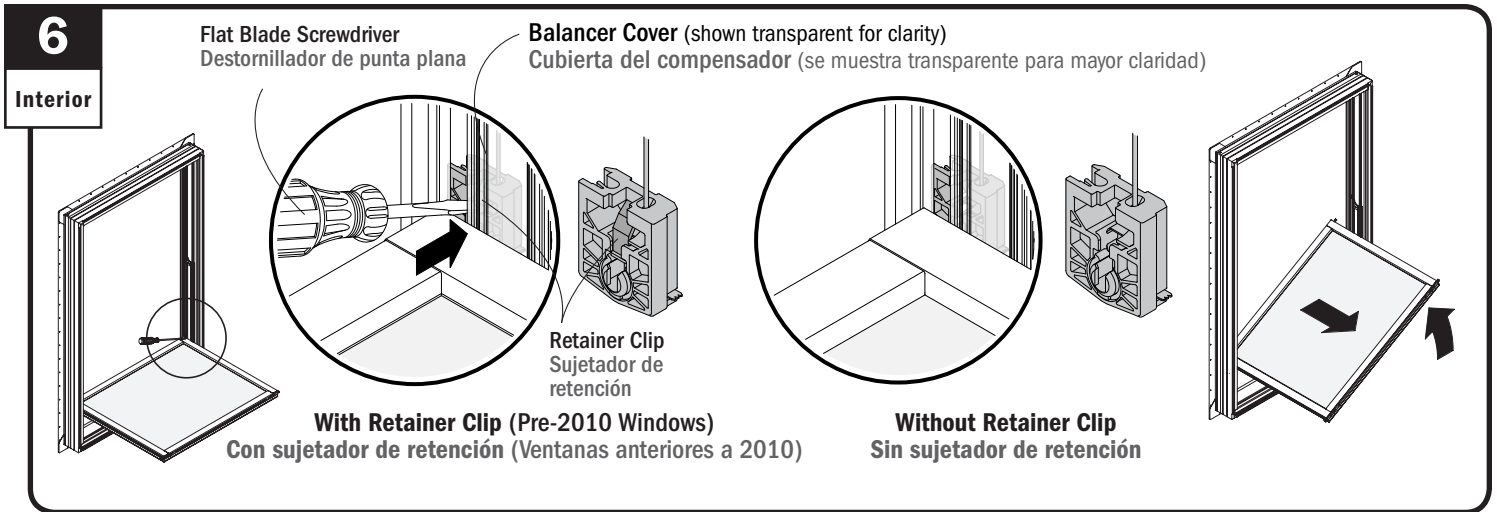


Lower top sash.
Baje la hoja superior.



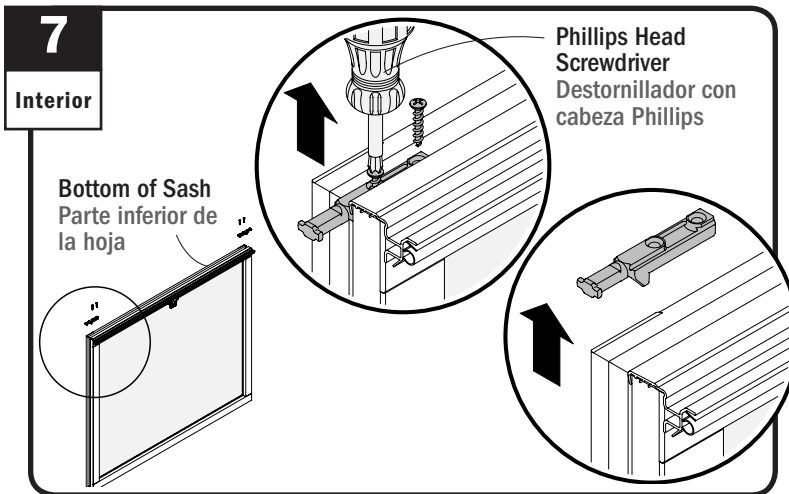
Slide tilt latches inward and tilt top sash in.
Deslice los pestillos inclinables hacia adentro e incline la hoja superior también hacia adentro.

Top Sash Pivot Pin Replacement / Reemplazo del pasador de pivote de la hoja superior

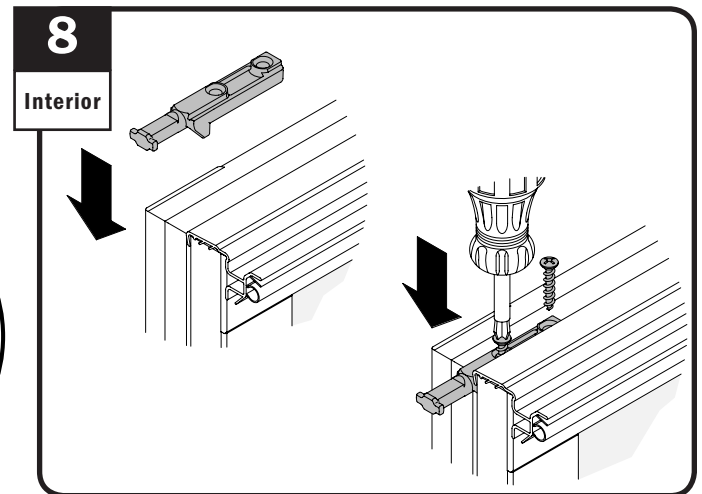


Depress retainer clip, if present, on one side and lift sash corner free. Repeat on other side and remove sash.

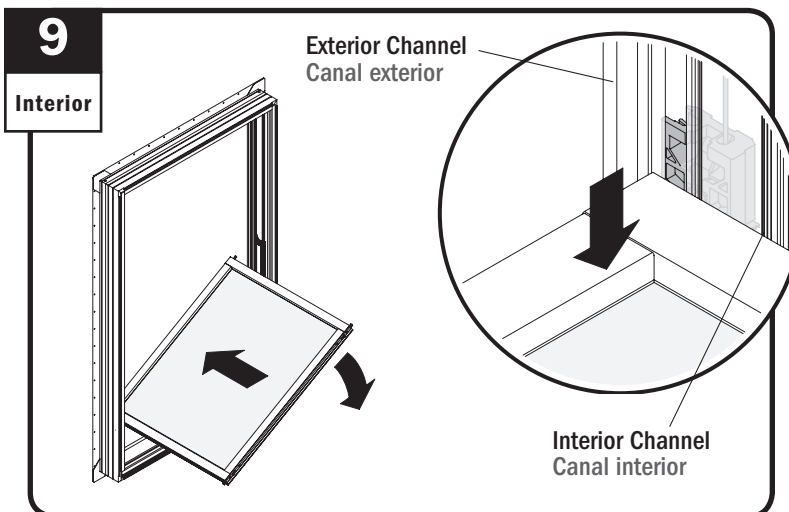
Presione el sujetador, si hubiera, de un lado y levante la esquina de la hoja hasta liberarla. Repítalo en el otro lado y retire la hoja.



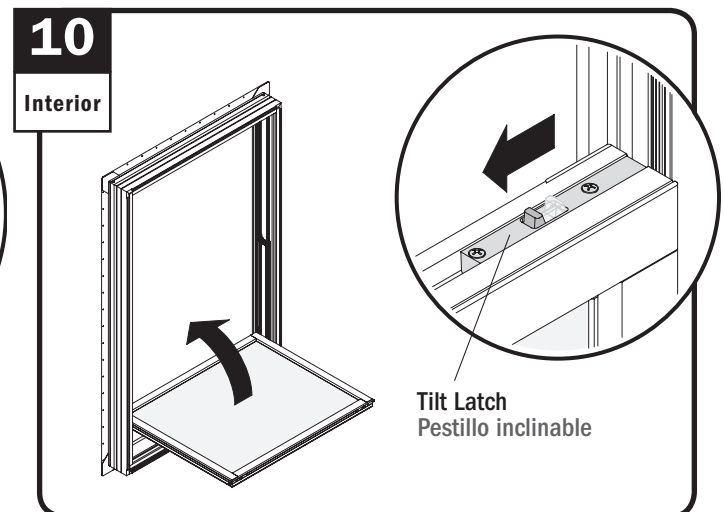
Remove screws and pivot pin and discard. Repeat for other side.
Retire los tornillos y el pasador de pivote y deséchelos. Repita este paso en el otro lado.



Position replacement pivot pin and secure. Repeat for other side.
Coloque el pasador de pivote de reemplazo y ajuste. Repita este paso en el otro lado.



Rotate top sash to position pivot pins into exterior channel. Push down until both pivot pins engage with balancer shoes.
Gire la hoja superior para colocar los pasadores de pivote en el canal exterior. Presione hacia abajo hasta que los dos pasadores de pivote se enganchen con las zapatas del compensador.

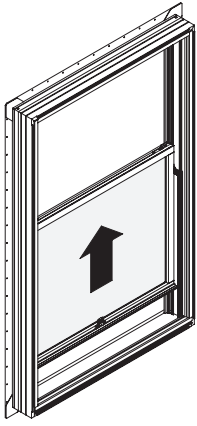


Slide tilt latches inward and tilt sash up.
Deslice los pestillos inclinables hacia adentro e incline la hoja hacia arriba.

Top Sash Pivot Pin Replacement / Reemplazo del pasador de pivote de la hoja superior

11

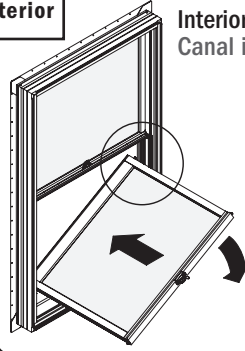
Interior



Raise sash up.
Levante la hoja.

12

Interior

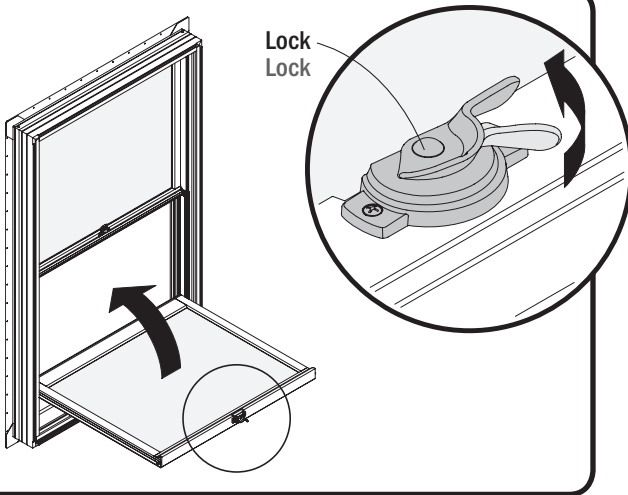


Exterior Channel
Canal exterior
Interior Channel
Canal interior

Rotate bottom sash to position pivot pins into interior channel. Push down until both pivot pins engage with balancer shoes.
Gire la hoja inferior para colocar los pasadores de pivote en el canal interior. Presione hacia abajo hasta que los dos pasadores de pivote se enganchen con las zapatas del compensador.

13

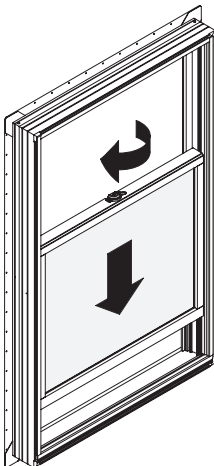
Interior



Retract tilt latches by pushing lock outward and tilt sash up.
Para retraer los pestillos inclinables, empuje el cerrojo hacia afuera e incline la hoja hacia arriba.

14

Interior



Close and lock sash.
Cierre y bloquee la hoja.

- ▶ Top sash pivot pin replacement is complete.
El reemplazo del pasador de pivote de la hoja superior está completo.